



Svet
Evropske unije

Bruselj, 13. februar 2023
(OR. en)

6267/23
ADD 1
LIMITE
PV CONS 4
AGRI 50
PECHE 45

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(kmetijstvo in ribištvo)
30. januar 2023

KAZALO

Stran

Nezakonodajne dejavnosti

KMETIJSTVO

4. Razmere na trgu, zlasti zaradi invazije v Ukrajini..... 3
5. Priložnosti biogospodarstva glede na trenutne izzive s posebnim poudarkom na podeželskih območjih 3

Razno

Kmetijstvo

6. (b) Težave zaradi povečanega uvoza kmetijskih proizvodov iz Ukrajine 3
- (c) Začasno odstopanje od zgornje mejne vrednosti, dodeljene za ukrepe vezane dohodkovne podpore za leto zahtevka 2023 4

- PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta..... 5

Nezakonodajne dejavnosti

KMETIJSTVO

4. **Razmere na trgu, zlasti zaradi invazije v Ukrajini** 5457/23
poročanje Komisije in držav članic
izmenjava mnenj

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o razmerah na ključnih kmetijskih trgih, pripombami in zahtevami delegacij ter odgovori Komisije.

Svet se je pod točko „razno“ seznanil s poročanjem poljske delegacije v imenu bolgarske, češke, madžarske, romunske in slovaške delegacije, o problemih s povečanim uvozom kmetijskih proizvodov iz Ukrajine iz dok. 5722/23.

Svet se je pod točko „razno“ seznanil tudi s poročanjem madžarske delegacije ob podpori bolgarske, ciprske, finske, grške, hrvaške, poljske, slovaške in slovenske delegacije o zahtevku za začasno odstopanje od zgornje mejne vrednosti, dodeljene za vezano dohodkovno podporo v letu 2023, iz dok. 5627/23.

5. **Priložnosti biogospodarstva glede na trenutne izzive s** 5658/23
posebnim poudarkom na podeželskih območjih
izmenjava mnenj

Svet je izmenjal mnenja o „priložnostih biogospodarstva glede na trenutne izzive s posebnim poudarkom na podeželskih območjih“, da bi sprejel posodobljene sklepe Sveta o tej temi.

Razno

Kmetijstvo

6. (b) **Težave zaradi povečanega uvoza kmetijskih** 5722/23
proizvodov iz Ukrajine
poročanje poljske delegacije v imenu bolgarske, češke,
madžarske, poljske, romunske in slovaške delegacije

Točka 6(b) je bila obravnavana skupaj s točko 4.

- (c) **Začasno odstopanje od zgornje mejne vrednosti,
dodeljene za ukrepe vezane dohodkovne podpore za
leto zahtevka 2023**

5627/23

*poročanje madžarske delegacije ob podpori bolgarske,
hrvaške, ciprske, finske, grške, poljske, slovaške in
slovenske delegacije*

Točka 6(c) je bila obravnavana skupaj s točko 4.

Izjave k nezakonodajnim točkam pod „A“ iz dokumenta 5610/23

K točki 2 s
seznama točk pod
„A“:

Uredba Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2023 za nekatere
staleže rib in skupine staležev rib v Sredozemskem in Črnem morju
sprejetje

IZJAVA ŠPANIJE (o uredbi o Sredozemskem morju)

„Španija želi poudariti, da je Kraljevina Španija zoper dve določbi iz uredbe, ki zadevata zgornjo mejo ulova za rdeče-modro kozico in ribolovni napor za plovila s parangali, vložila tožbo pri Evropskem sodišču, ki je še v postopku obravnave.“

IZJAVA ŠPANIJE (o glasovanju proti Uredbi o ribolovnih možnostih za leto 2023 v Sredozemskem in Črnem morju)

„Španija obžaluje, da je na zasedanju Sveta za kmetijstvo in ribištvo 11. in 12. decembra že drugo leto zapored glasovala proti končnemu kompromisnemu predlogu uredbe o ribolovnih možnostih za leto 2023 v Sredozemskem in Črnem morju, kot ga je pripravilo predsedstvo.

Z zadovoljstvom ugotavljamo, da je bil ta predlog v primerjavi s prejšnjim izboljššan, vendar ne v zadostni meri, da bi Španija lahko glasovala zanj, čeprav se je zelo angažirala in predlagala več sprememb, ki pa nazadnje niso bile sprejete.

Pristopa Evropske komisije in Kraljevine Španije k izvajanju večletnega načrta za pridnene vire v zahodnem Sredozemskem morju in k uresničevanju cilja tega načrta, tj. doseganju največjega trajnostnega donosa za različne ribolovne staleže, sta očitno različna.

Medtem ko Evropska komisija meni, da je treba še naprej zmanjševati število ribolovnih dni za vlečna orodja v Sredozemlju, Španija na podlagi razpoložljivih znanstvenih poročil odbora STECF in drugih znanstvenih organov še vedno meni, da je s socialno-ekonomskega vidika povečanje selektivnosti vlečnega orodja najprimernejši in najbolj uravnotežen ukrep za doseg nadaljnjega izboljšanja biološkega stanja različnih staležev, pri katerih se na splošno že kažejo spodbudni znaki obnovitve in zmanjšanja ribolovne umrljivosti. Odbor STECF je v svojih scenarijih dejansko napovedal, da bi bil, če bi se za polovico flote uporabil ta ukrep selektivnosti in se število ribolovnih dni v letu 2023 nadalje ne bi zmanjšalo, cilj največjega trajnostnega donosa za staleže rdeče-modre kozice v španskih vodah dosežen leta 2025.

Vendar končni kompromisni predlog po mnenju Španije gospodarskim subjektom v ribiškem sektorju ne zagotavlja zadostnih spodbud za izboljšanje selektivnosti orodja, ki jih ti potrebujejo, da bi lahko kratko- in srednjeročno premostili zmanjšanje dohodka, do katerega bi prišlo zaradi znižanja teže ulova kot posledice tega ukrepa. V skladu s končnim kompromisnim predlogom se bo število ribolovnih dni v ribiškem sektorju v letu 2023 znova zmanjšalo, kar od začetka izvajanja načrta leta 2020 v povprečju pomeni skoraj tri mesece neto ribolovne dejavnosti na plovilo manj, zato bodo španska ribiška plovila naslednje leto v povprečju dlje privezana v pristanišču kot opravljala ribolov.

To resno ogroža socialno in ekonomsko vzdržnost teh plovil in njihovih ribiških podjetij, ki so večinoma družinska, ter trajnostnost španskih sredozemskih pristanišč, tržnic in obalnih skupnosti, ki so odvisni od te dejavnosti.

Španija bo v vsakem primeru še naprej sodelovala z Evropsko komisijo in drugimi državami članicami, ki jih zadeva ta večletni načrt in doseganje njegovih ciljev.“

K točki 3 s seznama točk pod „A“:

Uredba Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leto 2023, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2023 in 2024
sprejetje

IZJAVA BELGIJE, DANSKE, FRANCIE, NEMČIJE, IRSKE, NIZOZEMSKE, LITVE, ESTONIJE, ŠPANJE, PORTUGALSKE IN ŠVEDSKE
(o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe COD/03AS; RNG/03-, BLI/12INT-, BLI/24-, BLI/03A, COD/5BE6A, COD/07A, COD/7XAD34, HER/7G-K, PRA/2AC4-C, SOL/56-14, WHG/07A, JAX/2A-14, JAX/08C in SBR/678- v letu 2023)

„Glede na to, da je biomasa staležev COD/03AS, RNG/03-, BLI/12INT-, BLI/24-, BLI/03A, COD/5BE6A, COD/07A, COD/7XAD34, HER/7G-K, PRA/2AC4-C, SOL/56-14, WHG/07A, JAX/2A-14, JAX/08C in SBR/678- pod B_{lim} ter da bosta v letu 2023 dovoljena le prilov in znanstveni ribolov, da se zagotovi obnovitev staležev v skladu z uredbama (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472, se Belgija, Danska, Francija, Nemčija, Irska, Nizozemska, Litva, Estonija, Španija, Portugalska in Švedska zavezujejo, da v letu 2023 za te staleže ne bodo uporabljale medletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na trenutno izredno stanje teh staležev.“

IZJAVA KOMISIJE (o deljenih staležih, za katere veljajo začasni TAC)

„Določijo se začasni TAC, ki flotam EU omogočajo nadaljevanje ribolovnih dejavnosti brez poseganja v izid tekočih mednarodnih posvetovanj. Komisija bo spremljala stanje staležev, ki se delijo z Združenim kraljestvom in Norveško ter za katere veljajo začasni TAC. Komisija bo na podlagi podatkov o izkoriščenosti kvot, ki jih sporočijo države članice, in ob upoštevanju izidov posvetovanj pregledala in predstavila ustrezne predloge za nadaljnje ukrepanje in morebitno revizijo začasnih ravni TAC, zlasti v zvezi s sezonskostjo ribolovnih dejavnosti, da bi zadostila potrebam držav članic ali določila dokončne TAC.“

IZJAVA BELGIJE, DANSKE, FRANCIE, NIZOZEMSKE IN NEMČIJE (o haaških preferencah)

„Belgija, Danska, Nemčija, Nizozemska in Francija menijo, da so bili ključni za dodelitev kvot za države članice določeni leta 1983. Ta merila so temelj relativne stabilnosti, ki je načelo, uvedeno z osnovno uredbo o skupni ribiški politiki. Menimo, da so haaške preference v nasprotju z načelom relativne stabilnosti.“

IZJAVA KOMISIJE (o škampu, 8c, FE 25 in 9a, FE 26 in FE 27)

„Komisija je leta 2022 ICES zaprosila za mnenje, ali je ribolov škampa v znanstvene namene v razdelku ICES 8c, funkcionalna enota (FE) 25, in razdelku 9a, FE 26 in FE 27, primeren ter pod kakšnimi pogoji. ICES je Komisijo obvestil, da za njegovo oceno navedenih staležev ribolov v znanstvene namene ni več potreben, in opozoril, da se za biomaso navedenih staležev šteje, da je pod Blim. Komisija bo v prvem četrtletju leta 2023 ICES zaprosila za mnenje o ravni ribolova, ki bi državam članicam omogočila nadaljevanje serij podatkov, povezanih z ribolovom škampa v razdelku 8c, funkcionalna enota (FE) 25, ter razdelku 9a, FE 26 in FE 27, da bi se zagotovila boljša podlaga za znanstveno mnenje.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE IN PORTUGALSKE (o znanstvenih informacijah o okatem ribonu na podobmočju 10)

„Portugalska se zavezuje, da bo ICES zagotovila ustrezne najnovejše in popolne znanstvene podatke za okatega ribona na podobmočju ICES 10 (območje Azorov), pridobljene z raziskavo v zvezi s pridnenimi parangali, ki bi se upoštevali v okviru indeksa razvoja staleža, ki ga uporablja ICES. Če in ko bo Portugalska ICES predložila te nove podatke, bo Komisija ICES zaprosila, naj razmisli o pripravi posodobljenega mnenja, ki bo vključevalo te nove podatke v letu 2023.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE IN PORTUGALSKE (o znanstvenih informacijah o morskem listu v razdelkih 8cde ter podobmočjih 9 in 10)

„Portugalska se zavezuje, da bo ICES predložila popolne znanstvene podatke za vrsti *Solea senegalensis* in *Pegusa lascaris* v atlantskih iberskih vodah (podobmočje ICES 9), in sicer ločeno od podatkov za *Solea solea*, ki jih že zagotavlja. Zadostni znanstveni podatki bi omogočili oceno tudi za vrsti *Solea senegalensis* in *Pegusa lascaris*. Trenutno za vse vrste morskega lista velja skupni TAC za vrste morskega lista v razdelkih 8cde, podobmočjih 9 in 10 (južni del Biskajskega zaliva, atlantske iberske vode in območje Azorov), ICES pa daje mnenje o največjem trajnostnem donosu za vrsto *Solea solea* v razdelkih 8c in 9a, za drugi dve vrsti pa ne daje nobenega mnenja. Če in ko bo Portugalska ICES predložila te nove podatke, bo Komisija ICES zaprosila, naj razmisli o pripravi mnenja za vse zadevne staleže morskega lista v južnem delu Biskajskega zaliva, iberskih vodah in na območju Azorov.“

IZJAVA KOMISIJE (o znanstvenem mnenju za morski list v razdelkih 8a in 8b)

„Komisija ugotavlja, da je ICES v svojem mnenju za leto 2023 poročal o zmanjšanju ribolovne umrljivosti morskega lista v razdelkih ICES 8a in 8b (Biskajski zaliv) za vmesno leto 2022 ter da je lovni prirast v zadnjih letih popravil navzgor. Komisija tudi opozarja, da je ICES zadnjič določil referenčno merilo za navedeni stalež leta 2013.

Na podlagi navedenih ugotovitev namerava Komisija: (i) vprašati ICES, ali se je na podlagi najnovejše ocene morda spremenila dinamika staleža morskega lista, in (ii) pozvati ICES, naj na podlagi svojega programa prednostnega razvrščanja, kar zadeva določanje referenčnih meril, prouči, ali je morski list v Biskajskem zalivu kandidat za določitev referenčnega merila. V zvezi s tem bo Komisija prav tako ICES spodbujala, naj: (i) prouči nove modele, ki so na voljo, in vključi nove informacije o dolžini ob spolni zrelosti; (ii) prouči okoljske dejavnike, ki bi lahko vplivali na lovni prirast in naravno umrljivost.“

ZAVEZA FRANCIJE IN ŠPANIJE (za ribolov brancina v Biskajskem zalivu)

„Francija in Španija sta zadovoljni, ker je stalež brancina (*Dicentrarchus labrax*) v razdelkih ICES 8a in 8b (Biskajski zaliv) v dobrem stanju in se na nacionalni ravni izvajajo odgovorni ukrepi.

Ker je ICES določil, da znaša raven največjega trajnostnega donosa 3 398 ton, se Francija zavezuje, da bo v letu 2023 ohranila svoj sistem upravljanja na nacionalni ravni.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE IN BELGIJE (o morebitni podpori za belgijsko floto za ribolov bokoplut)

„Zaradi znatnega zmanjšanja ribolovnih možnosti za morsko ploščo v Bristolskem prelivu (7FG) za leto 2023 bosta Komisija in Belgija v obstoječem pravnem okviru preučili možnosti za uporabo zadevne in ustrezne podpore, vključno s finančno podporo, za zadevno belgijsko floto za ribolov bokoplut.“

IZJAVA NEMČIJE, ŠPANIJE, FRANCIJE, POLJSKE IN PORTUGALSKE (o trski s Svalbarda)

„Nemčija, Španija, Francija, Poljska in Portugalska obžalujejo, da Norveška ne spoštuje političnega dogovora med EU in Norveško iz aprila 2022, saj ni določila take kvote EU za trsko v vodah Svalbarda, ki bi ustrezala zgodovinskim pravicam EU in deležu EU za ta stalež. Navedene države članice opozarjajo na svoje dolgoletne zgodovinske ribolovne pravice na območju Svalbarda, ki jih zajema Pariška pogodba iz leta 1920. Norveško pozivajo, naj v celoti spoštuje pravice in interese EU in njenih držav članic na območju Svalbarda, vključno z ribolovnimi pravicami.

Navedene države članice pozivajo Norveško in Komisijo, naj se hitro posvetujeta, da bi najpozneje marca 2023 določili celotno kvoto EU za leto 2023. Opozarjajo tudi, da leta 2021 zaradi prekinitve ribolova, ki ga je naložila Norveška, v norveški izključni ekonomski coni ni bilo mogoče uloviti skupno 5 143 ton kvote EU za trsko. Države članice so razočarane, ker Norveška med dvostranskimi izmenjavami za leto 2023 te količine še vedno ni dala na voljo EU. To vprašanje je treba čim prej rešiti.

Nemčija, Španija, Francija, Poljska in Portugalska cenijo, da je Komisija pripravljena na hitra posvetovanja z Norveško o navedenih vprašanjih.“

IZJAVA FRANCIJE (o dodelitvi zmogljivosti gojenja modroplavutega tuna)

„Izvedba ocene strategije upravljanja za modroplavutega tuna, o čemer je bilo odločeno na 23. izrednem zasedanju Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, je omogočila, da so se ribolovne možnosti Evropske unije povečale z 19 311 ton v letu 2022 na 21 503 ton v obdobju 2023–2025. Za obvladovanje posledičnega povečanja ponudbe in umeščanje njene industrije na mednarodne trge Francija meni, da bi morala pridobiti zmogljivost gojenja in pitanja modroplavutega tuna, ki ustreza njenim ribolovnim možnostim. Francija je pripravljena sodelovati s Komisijo in državami članicami pri pridobivanju teh zmogljivosti v skladu s pravili skupne ribiške politike.“

IZJAVA IRSKE (o dogovoru glede večletnega načrta upravljanja za modroplavutega tuna, sprejetem na letnem zasedanju ICCAT prejšnji mesec)

„Irska pozdravlja sprejetje novega večletnega načrta upravljanja za modroplavutega tuna na zasedanju ICCAT prejšnji mesec, pri čemer ugotavlja, da kvota EU za obdobje 2023–2025 zdaj znaša 21 503 ton in da je bilo Združenemu kraljestvu, ki je zdaj priznано kot pogodbenica, dodeljeno skupno 63 ton.

Irska meni, da če obstaja podlaga za dodelitev deleža kvote EU Združenemu kraljestvu, enako velja tudi za Irsko kot državo članico EU, da se omogoči usmerjeni ribolov glede na številčnost modroplavutega tuna v vodah okrog Irske.“

IZJAVA SVETA IN KOMISIJE (o prenosu skuše iz leta 2022 v leto 2023)

„Komisija in Svet ugotavljata, da je v letu 2022 v EU nedodeljena kvota v višini 12 460 ton. Ne glede na razprave o notranji dodelitvi za skušo bosta Svet in Komisija še naprej preučevala vse možnosti, da bo EU lahko uporabila vso svojo kvoto za skušo.“

SKUPNA IZJAVA KOMISIJE IN AVSTRIJE, CIPRA, ČEŠKE, ESTONIJE, FINSKE, GRČIJE, HRVAŠKE, IRSKE, LITVE, LUKSEMBURGA, MADŽARSKE, MALTE, NEMČIJE, PORTUGALSKE, ROMUNIJE IN SLOVAŠKE (o intenzivnejši obnovi staleža evropske jegulje)

„Ob zavedanju, da je stalež evropske jegulje (*Anguilla anguilla*) kljub prizadevanjem EU in mednarodnim prizadevanjem še vedno v kritičnem stanju, kar je potrdil ICES v zadnjem mnenju z dne 3. novembra 2022;

ob upoštevanju, da je Svetovna zveza za varstvo narave (IUCN) stanje ohranjenosti jegulje ponovno ocenila kot kritično ogroženega, in ob opozarjanju, da je vrsta uvrščena na evropski rdeči seznam sladkovodnih rib, Dodatek II h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES), Dodatek II h Konvenciji o varstvu selitvenih vrst prostoživečih živali (CMS), seznam ogroženih vrst Konvencije o varstvu morskega okolja severovzhodnega Atlantika (OSPAR) in Prilogo III Protokola k Barcelonski konvenciji; ob priznavanju, da je raven obnove staleža jegulj – kljub temu da je zdaj stabilna – še vedno na zgodovinsko nizki ravni in ne kaže nobenih posebnih znakov izboljšanja; da je k stabilizaciji staleža verjetno pripomoglo zmanjšanje ribolovnega napora v številnih državah članicah; da je obnovitev staleža dolgoročni cilj, ki zahteva celovitejše obravnavanje problematike, povezane s tem, kolikšno število drstnic dospe na drstišča, zlasti z obnovo habitatov in boljšo povezanostjo rek, ter omejevanje izkoriščanja staležev;

ob priznavanju, da so za smrtnost jegulj odgovorni različni pritiski, kot so hidroelektrarne in črpalne postaje ter druge ovire v rekah, izguba in degradacija habitatov, komercialni in rekreacijski ribolov v morskih, obalnih in celinskih vodah, onesnaževanje, onesnaževala, bolezni, plenjenje in podnebne spremembe;

ob opozarjanju na zaveze, ki so že bile sprejete v okviru Skupne izjave o intenzivnejši obnovi staleža jegulje (Komisija in države članice), sprejete na decembrskem zasedanju Sveta za kmetijstvo in ribištvo leta 2017, Priporočila Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju GFCM/42/2018/1 o večletnem načrtu upravljanja za jeguljo v Sredozemskem morju, kakor je bilo spremenjeno s Priporočilom GFCM/45/2022/1, ministrske izjave s konference „Naš Baltik“ in akcijskega načrta za Baltik Komisije za varstvo morskega okolja Baltika, Priporočila OSPAR 2014/15 o spodbujanju varstva in ohranjanja staleža jegulje (*Anguilla anguilla*), usklajenega ukrepanja CMS v zvezi z jeguljo ter sklepov Sveta o strategiji EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030;

ob ugotavljanju, da si države članice že prizadevajo za obnovo staleža jegulje in da je bil močan upad staleža ustavljen, vendar ostaja na zgodovinsko najnižji ravni;

ob ugotavljanju, da je Komisija v oceni uredbe o jegulji, ki jo je podprla zunanja ocenjevalna študija, leta 2020 ugotovila, da je treba izboljšati izvajanje uredbe o jegulji in da so potrebna dodatna prizadevanja, ki so bolj osredotočena na vplive, ki niso povezani z ribolovom, ter da so bile v okviru te ocene opredeljene dobre prakse v državah članicah glede ohranjanja in upravljanja staleža jegulje;

ob ugotavljanju, da ni splošnega napredka pri doseganju cilja Uredbe Sveta (ES) št. 1100/2007 o ukrepih za obnovo staleža evropske jegulje (t. i. uredba o jegulji), kar je potrdil ICES v svojem mnenju z dne 30. maja 2022 o tehnični oceni napredka držav članic pri izvajanju načrtov o upravljanju staleža jegulje;

ob ugotavljanju, da obstajajo čezmejni sporazumi med državami članicami in/ali njihovimi regijami in/ali med državami članicami in tretjimi državami za ohranjanje in upravljanje čezmejnih naravnih habitatov jegulje;

ob ponovni potrditvi, da so potrebni nujni ukrepi in nadaljnja prizadevanja, da se zagotovi obnova staleža na celotnem naravnem območju razširjenosti, ter da je treba okrepiti ukrepe za nadaljnje zmanjšanje smrtnosti jegulje, ki jo povzročajo vse človekove dejavnosti v vseh njenih življenjskih obdobjih, in za povečanje števila spolno zrelih odraslih jegulj, ki dospejo v odprto morje za drstitev v Sargaškem morju;

ob upoštevanju, da je bila začasna prepoved ribolova jegulje v vodah Unije na območjih ICES in Sredozemskem morju določena v letnih uredbah EU o določitvi ribolovnih možnosti in da je bilo dogovorjeno, da se to obdobje oziroma obdobja prepovedi ribolova podaljšajo v skladu s selitvenimi vzorci vrst ter da bo treba spremljati morebitni medsebojni vpliv na nacionalne načrte o upravljanju staležev jegulje;

ob ugotavljanju, da je na celotnem naravnem območju razširjenosti evropske jegulje treba sodelovati s tretjimi državami, da bi zagotovili celovit in usklajen pristop k obnovi staleža med vsemi deležniki;

ob pozdravljanju odločitve Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM), da skupaj z državami, ki niso članice EU, do leta 2023 razvije in začne izvajati dolgoročni načrt o upravljanju staleža jegulje v Sredozemlju, ter ob poudarjanju, da se je EU zavezala, da bo v ta namen predstavila predlog na letnem zasedanju GFCM leta 2023;

ob zavedanju, da obnova staleža jegulje, ki je selitvena in dolgoživa vrsta, zahteva celovitejši pristop in obsežnejše ukrepe v vseh habitatih jegulje in v vseh fazah njenega življenjskega cikla, od steklene jegulje do rumene jegulje in nazadnje do srebrne jegulje;

ob ugotavljanju, da je Komisija junija 2022 sprejela predlog zakona o obnovi narave v okviru strategije za biotsko raznovrstnost do leta 2030, katerega cilj je obnoviti degradirane ekosisteme do leta 2050 in med drugim obnoviti 25 000 km rek v stanje nereguliranih rek ter obnoviti nekatere habitate v obalnih in celinskih mokriščih, lagunah in estuarijih;

ob ugotavljanju, da namerava Komisija v začetku leta 2023 v sodelovanju z državami članicami razpravljati o tem, kako okrepiti izvajanje njihovih nacionalnih načrtov o upravljanju staleža jegulje, ukrepov iz uredbe o jegulji in zadevne zakonodaje;

ob ugotavljanju, da pristop sodelovanja – glede na ukrepe, ki jih je treba sprejeti – vključuje finančno podporo prek različnih instrumentov financiranja za ohranitvene ukrepe v podporo širši zaščiti biotske raznovrstnosti, ki bi koristila obnovi staleža evropske jegulje, vključno z obnovo rek in odpravo ovir (LIFE, Obzorje Evropa, Evropski sklad za regionalni razvoj, Kohezijski sklad, Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja, ESPRA in InvestEU) –

*se strinjajo, da je treba izboljšati zaščito staleža evropske jegulje (*Anguilla anguilla*).*

V ta namen:

1. Komisija in Avstrija, Ciper, Češka, Estonija, Finska, Grčija, Hrvaška, Irska, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Portugalska, Romunija in Slovaška soglašajo s to skupno izjavo kot okrepljenim sodelovanjem pri obnovi staleža evropske jegulje. To okrepljeno sodelovanje vključuje ukrepe na področju celinskih in morskih voda za pomoč pri obnovi staleža in njegovih habitatov, ki so podlaga za prihodnji trajnostni in donosni ribolov ter gojenje jegulj.
2. Te države članice bodo okrepile prizadevanja za celovito izvajanje svojih načrtov o upravljanju staleža jegulje in ukrepov iz uredbe o jegulji, pri čemer bodo dale prednost učinkovitim ohranitvenim ukrepom v vseh habitatih, ki obravnavajo vse dejavnike smrtnosti zaradi človekovih dejavnosti, in po potrebi namenile več pozornosti obravnavi pritiskov v celinskih vodah in smrtnosti, ki ni povezana z ribolovom. Pri tem bodo te države članice okrepile sodelovanje med različnimi nacionalnimi in regionalnimi upravami, pristojnimi za določanje in izvajanje ukrepov in dejavnosti, da bi zagotovile usklajen in skladen pristop k ohranjanju in upravljanju staleža evropske jegulje.
3. Države članice, ki še niso pripravile svojega načrta o upravljanju staleža jegulje, bodo to storile po potrebi in brez nadaljnega odlašanja ter ga do sredine leta 2023 predložile v odobritev Komisiji.
4. Za čezmejna in nadnacionalna območja z naravnimi habitatmi jegulje in kjer je to primerno in mogoče, zadevne države članice pripravijo načrt ali načrte o čezmejnem upravljanju staleža jegulje in jih predložijo Komisiji v sprejetje.
5. Če nacionalni načrti o upravljanju staleža jegulje ne dosegajo ciljev v zvezi z ribolovno umrljivostjo in biomaso, ki dospe do dristišča, bodo zadevne države članice čim prej začele izvajati svoje notranje ukrepe za ribolov jegulje z enakim učinkom, kot so bili dogovorjeni v uredbi o ribolovnih možnostih.
6. Te države članice bodo pregledale sedanje prakse za obnovo staleža, da bi zagotovile, da se javna sredstva uporabijo v podporo resničnim ohranitvenim ukrepom, ki prispevajo k obnovi staleža jegulje.

7. Te države članice bodo okrepile uporabo sredstev EU, tudi za širše namene biotske raznovrstnosti, ki bodo koristile obnovi staleža jegulje.
8. Te države članice bodo po potrebi izboljšale nadzor nad ribolovom jegulje in dodatno povečale svoja prizadevanja v boju proti nezakonitemu ribolovu jegulje in nezakoniti trgovini z jeguljami, zlasti s steklenimi jeguljami, ter zagotovile skladnost z omejitvami CITES o mednarodni trgovini ter odločitvijo držav članic EU o ničelni izvozni in uvozni kvoti za evropsko jeguljo. Države članice bodo nadzorovale vsako iztovarjanje steklenih jegulj.
9. Te države članice bodo okrepile nadzor, izvajanje in izvrševanje sprejetih ukrepov v zvezi z evropsko jeguljo, da bi zagotovile enake konkurenčne pogoje po vsej EU ter se borile proti nezakonitemu ribolovu in divjemu lovu ter nezakoniti trgovini. Komisija bo te države članice podprla pri navedenih prizadevanjih s predlogom revizije posebnih programov nadzora in inšpekcijskih pregledov, ki bi okrepili raven nadzora jegulj, in sicer tako da bi se okrepilo ciljno referenčno merilo za inšpekcijske preglede, in sicer na ravni 100 % za ulov jegulj, pripeljan na kopno. V zvezi s tem bo Komisija predlagala spremembo Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2018/1986 „Posebni program nadzora in inšpekcijskih pregledov“. Poleg tega bodo te države članice povečale raven nadzora nad nezakonitim orodjem v svojih vodah, pa tudi nadzora na trgu in na svojih zunanjih mejah, ter po potrebi sodelovale med seboj, z EFCA in Europolom, da bi z ustreznimi nadzornimi in izvršilnimi ukrepi ustavile nezakonit ribolov, divji lov in nezakonito trgovino. Poleg tega se bo strokovna skupina EU za nadzor ribištva, ki ji predseduje Komisija, uporabila kot forum za zagotavljanje preglednosti pri določitvi obdobj prepovedi ribolova s strani vseh držav članic.
10. Te države članice bodo izboljšale kakovost in popolnost podatkov in informacij, potrebnih za podporo: i) znanstvene ocene staleža, ki jo opravijo ustrezni znanstveni organi, ii) poročil o napredku, ki se zahtevajo v skladu s členom 9 uredbe o jegulji, iii) spremljanja tržnih cen jegulj, krajših od 12 cm, kot je določeno v členu 7(5) uredbe o jegulji v skladu s skupno dogovorjeno metodologijo EU.
11. Te države članice si bodo v mejah svojih institucionalnih ureditev prizadevale vsaka tri leta predložiti poročila o napredku pri izvajanju svojih načrtov o upravljanju staleža jegulje, pri čemer naj bi se naslednje poročilo predložilo do 30. junija 2024, dokler ne bodo na voljo trdni znanstveni dokazi o znakih obnove populacije jegulje po vsej Evropi. Poročila bi bilo treba pripraviti v skladu s členom 9 uredbe o jegulji.
12. Komisija se zavezuje, da bo pomisleke glede jegulje vključila v prihodnji akcijski načrt za ohranitev ribolovnih virov in zaščito morskih ekosistemov, ki izhaja iz strategije za biotsko raznovrstnost do leta 2030.

13. Komisija in zadevne države članice bodo v letu 2023 podprle razvoj dolgoročnega načrta GFCM za upravljanje staleža jegulje in vse s tem povezane dejavnosti. Ob upoštevanju mnenja Znanstvenega svetovnega odbora GFCM, da je treba obravnavati vse vire smrtnosti zaradi človekovih dejavnosti, bodo Komisija in države članice sodelovale pri oblikovanju takojšnjih ukrepov za izboljšanje in vzdrževanje habitatov (pri čemer imajo prednost lagune) in selitvenih poti. Komisija in države članice bodo zlasti dejavno sodelovale v drugi fazi raziskovalnega programa GFCM, katerega naloga je 1) izvesti socialno-ekonomsko analizo predlagane prepovedi ribolova; 2) izvajanje standardnega spremljanja vseh življenjskih obdobij jegulje, ki ni odvisno od ribištva, skupaj z dolgoročnimi prizadevanji za spremljanje podatkov, odvisnih od ribištva, ob vključevanju ribičev; 3) izvajanje dejavnosti ozaveščanja deležnikov; 4) izdelati načine za ureditev nadomestil za ribiče; in 5) izvajanje pilotnih projektov na ključnih lokacijah. Komisija in države članice bodo sodelovale in olajšale delo odbora za skladnost na področju ocenjevanja pravičnega izvajanja obdobij prepovedi ribolova s strani vseh pogodbenic, s čimer bodo prispevale k zagotavljanju enakih konkurenčnih pogojev.“

SKUPNA IZJAVA CIPRA IN GRČIJE (o staležih ICCAT, programih nadzora ter nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu)

„Ciper in Grčija izražata nestrinjanje z nedavnim dogovorom ICCAT, zlasti glede sredozemskega belega tuna, ki določa neupravičeno povečanje dodelitve kvot Turčiji. Ob upoštevanju, da turška ribiška plovila v Egejskem morju in vzhodnem Sredozemlju nadaljujejo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom, sta za učinkovit boj proti takim ribolovnim dejavnostim na tem območju potrebna pristop primerne skrbnosti ter večja vključenost Evropske komisije in EFCA v skladu z ustreznim okvirom EU.

V zvezi s tem je izjemno pomembno tudi, da Komisija zagotovi učinkovito izvajanje določb Uredbe Sveta št. 1005/2008, ki vzpostavlja celovit in učinkovit sistem Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

Poleg tega Ciper in Grčija od Evropske agencije za nadzor ribištva (EFCA) zahtevata, naj Cipru in Grčiji zagotovi dodatno namensko operativno podporo, vključno s patroljnimi plovili, napotitvijo zrakoplovov ter satelitskimi posnetki in ustreznim usposabljanjem za uporabo tehnologij za nadzor. To bi moralo vključevati vsa morska območja Cipra ter sosednje območje odprtega morja na severu in severovzhodu otoka.

Ciper in Grčija prosita Komisijo za soglasje, da bi bilo treba take dodatne ukrepe izvajati v okviru usklajevanja EFCA za programe skupne uporabe v Sredozemlju in bi jih bilo treba razviti tako, da bi v celoti zajemali vse pomorske cone obeh držav, pa tudi sosednje območje odprtega morja, da bi se celovito izvajali ukrepi za ohranjanje in upravljanje ter ukrepi za spremljanje, nadzor in skladnost, ki sta jih sprejeli Mednarodna konvencija za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) in Generalna komisija za ribištvo v Sredozemlju (GFCM). Ti ukrepi bi morali biti v skladu z ustreznimi določbami mednarodnega prava in prava EU ter bi morali biti namenjeni spodbujanju kulture skladnosti na področju boja proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu ter enakih konkurenčnih pogojev.“

IZJAVA ŠPANIJE, PORTUGALSKE IN GRČIJE

„Španija, Portugalska in Grčija obžalujejo pomanjkanje dodatnih dodelitev za plovila za mali ribolov s posebnih otočij v Grčiji (Jonski otoki), Španiji (Kanarski otoki) in na Portugalskem (Azori in Madeira), kar pomeni izgubo pravic, pridobljenih leta 2018 v okviru ICCAT, kjer je bil priznan poseben pogoj navedenih flot. Komisijo pozivamo, naj poišče kompromisno rešitev za ohranitev dodatne kvote.

Menimo, da bi morala Unija te flote še naprej podpirati, da bi bila skladna z zadevnimi politikami v različnih forumih, kjer zagovarja flote za mali priobalni ribolov tunov iz najbolj oddaljenih regij.“

IZJAVA NIZOZEMSKÉ

„Nizozemska se seznaja s predlogom Evropske komisije za uredbo Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže rib za leto 2023, ki se uporabljajo v vodah Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o določitvi ribolovnih možnosti za nekatere staleže globokomorskih rib za leti 2023 in 2024.

Kljub temu da se na splošno strinjamo z uredbo, ima Nizozemska še vedno določene pomisleke glede sorazmernosti vključenih ukrepov za jegulje. Nizozemska je zavezana obnovi staleža jegulje, zato imamo vzpostavljen nacionalni načrt za obnovo za obnovo staleža jegulje. Šestmesečno obdobje prepovedi ribolova jegulje v vseh življenjskih obdobjih ima resne socialno-ekonomske posledice. Hkrati bo učinek na obnovo staleža jegulje omejen, saj smrtnost jegulj večinoma povzročajo drugi dejavniki, ne ribolov.

Nizozemska podpira sorazmeren in celosten pristop, tako da se okrepi uredba o jegulji. Tako se lahko upoštevajo vsi dejavniki smrtnosti in socialno-ekonomski vidiki.“

Izjava Danske, Francije, Italije, Grčije, Nizozemske, Poljske, Španije in Švedske (o jegulji)

„Rezultat političnega dogovora o ribolovnih možnostih za jeguljo za leto 2023 bo močno vplival na sektor ribištva in akvakulture na Danskem, Nizozemskem, v Franciji, Grčiji, Italiji, na Poljskem, v Španiji in na Švedskem. Danska, Francija, Grčija, Italija, Nizozemska, Poljska, Španija in Švedska v morskih vodah, somornicah in sosednjih brakičnih vodah izvajajo tradicionalni mali ribolov jegulje z orodjem z majhnim vplivom. Glede na kritično stanje staleža evropske jegulje so potrebni ustrezni dolgoročni ukrepi za vse faze življenjskega cikla in vsa območja jegulje. Obnovitev staleža evropske jegulje je skupna odgovornost, ki zahteva ukrepanje na regionalni ravni in na celotnem območju razširjenosti evropske jegulje, da bi imeli ti ukrepi pozitiven učinek. Za Dansko, Francijo, Grčijo, Italijo, Nizozemsko, Poljsko, Španijo in Švedsko je pomembno, da so učinkoviti ukrepi za zaščito in obnovo evropske jegulje vseevropski in da se čim bolj zmanjša kakršna koli umrljivost jegulje zaradi antropogenih dejavnosti.

Glede na navedeno Danska, Francija, Grčija, Italija, Nizozemska, Poljska, Španija in Švedska menijo, da ukrepi, ki so omejeni na ribolov v morskih vodah, somornicah in sosednjih vodah ter temeljijo na letni uredbi, verjetno ne bodo učinkoviti za obnovitev staleža evropske jegulje, zato se zavzemajo za bolj celosten in dolgoročen pristop, kot je denimo revizija uredbe o evropski jegulji.

Kar zadeva resne gospodarske posledice za danski, nizozemski, francoski, grški, italijanski, poljski, španski in švedski sektor ribištva in akvakulture, ki ga je prizadelo podaljšano obdobje prepovedi ribolova, pri čemer bi lahko zdaj številni delavci izgubili celotni dohodek zase in za svoje družine, pozivamo Komisijo, naj razširi možnosti finančne podpore v okviru ESPRA na te ribiče in podjetja v sektorju akvakulture.“

Izjava Hrvaške, Francije, Italije, Malte, Portugalske in Španije (o notranjem razdelitvenem ključu EU za modroplavutega tuna)

„Hrvaška, Francija, Italija, Malta, Portugalska in Španija pozdravljajo rezultat 23. izrednega zasedanja Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, ki je potekalo od 14. do 21. novembra 2022, in na podlagi katerega se je kvota EU za modroplavutega tuna v triletnem obdobju od 2023 do 2025 povečala.

Velika prizadevanja naših ribičev v zadnjih letih, s katerimi se je zmanjšal obseg ribolova modroplavutega tuna, so imela pomembno vlogo pri obnovi vrste. Po mnenju Hrvaške, Francije, Italije, Malte, Portugalske in Španije je nujno, da povečanje kvote za modroplavutega tuna prejmejo tisti ribiči, ki so jih v preteklih letih prizadevanja za ohranitev vrste najbolj prizadela. V zvezi s tem navedene države članice pozivajo, naj notranji razdelitveni ključ EU za modroplavutega tuna ostane nedotaknjen in neodprt.“

IZJAVA ŠPANIJE (o povečanju zmogljivosti gojenja in pitanja modroplavutega tuna)

„Na podlagi ocene strategije upravljanja za modroplavutega tuna so se z dogovorom, sprejetim na 23. izrednem zasedanju Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku, ribolovne možnosti Evropske unije povečale z 19 311 ton v letu 2022 na 21 503 tone v obdobju 2023–2025.

Da bi lahko zadovoljila potrebe trga in ohranila položaj svoje industrije na mednarodnih trgih, Španija tako prosi za povečanje zmogljivosti gojenja in pitanja modroplavutega tuna, ki bi ustrezale njenim ribolovnim možnostim.

Španija je pripravljena sodelovati s Komisijo in državami članicami pri pridobivanju teh zmogljivosti v skladu s pravili skupne ribiške politike.“

IZJAVA ŠPANIJE (o jegulji)

„Španija je zavezana ukrepom za obnovo populacije jegulje, pri čemer upošteva tudi socialno-ekonomske učinke takih ukrepov na lokalne skupnosti, ki so odvisne od tega malega ribolova. V zvezi s tem obžalujemo, da ni bilo mogoče ohraniti malega nekomercialnega ribolova, ki poteka samo v eni od naših atlantskih regij, kjer je ta tradicija pomembna kulturna dediščina, kljub temu da ima ta ribolov majhen vpliv na stalež v primerjavi s komercialnimi dejavnostmi ali drugimi antropogenimi dejavnostmi, ki povzročajo umrljivost, tudi v celinskih vodah. Kljub temu se zavedamo, da nima takega socialno-ekonomskega učinka, kot ga ima gospodarski ribolov. Upamo, da bo dolgoročna obnovitev staleža omogočila ponovni začetek izvajanja te zgodovinske tradicije.“

Skupna izjava Komisije in Španije (o možnosti podpore za začasno prenehanje ribolovnih dejavnosti iz Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo (ESPRA))

„Glede na oceno staležev zahodnega šura (*Trachurus trachurus*), ki jo je pripravil Mednarodni svet za raziskovanje morja (ICES) in v kateri je predlagano, da naj bo TAC enak nič, Španija meni, da je za obnovo tega staleža zahodnega šura poleg ribolovnih možnosti za ta stalež, določenih v Prilogi I k Uredbi o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2022 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, potrebno tudi začasno prenehanje dejavnosti.

Komisija in Španija se strinjata, da je začasno prenehanje dejavnosti upravičeno do financiranja iz ESPRA, če je v skladu s pogoji iz člena 21(2)(c) Uredbe (EU) 2021/1139 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Evropskega sklada za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter spremembi Uredbe (EU) 2017/1004.“

K točki 5 s
seznama točk pod
„A“:

Priporočilo Sveta o zadostnem minimalnem dohodku za aktivno vključevanje sprejetje

IZJAVA POLJSKE

„Enakost žensk in moških je v Pogodbah Evropske unije zapisana kot temeljna pravica. Poljska zagotavlja enakost žensk in moških v okviru poljskega nacionalnega pravnega sistema v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska izraz ‚enakost spolov‘ razlagala kot enakost med ženskami in moškimi v skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter členom 8 in členom 157(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije, preostale izraze, ki vsebujejo izraz ‚spol‘ (ang. gender, družbeni spol), pa bo Poljska razlagala kot ‚biološki spol‘ (ang. sex) v skladu s členom 10, členom 19(1) ter členom 157(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije.“

K točki 7 s
seznama točk pod
„A“:

Delegirana uredba Komisije (EU) .../... z dne 18.11.2022 o spremembi Uredbe (EU) 2019/1009 Evropskega parlamenta in Sveta glede najnižje vsebnosti kalcijevega oksida v enostavnih trdnih anorganskih gnojilih z makrohranili
delegirani akt – namera o nenasprotovanju

SKUPNA IZJAVA SLOVAŠKE IN ŠPANIJE

„Slovaška in Španija pozdravljata priložnost za vključitev kalcijevih kelatov v Prilogo I k Uredbi (EU) 2019/1009. Tako kot pri mikrohranilih je tudi pri kalciju in magneziju zelo koristno uporabljati kelatne ali kompleksirajoče reagente, saj ti omogočajo boljšo aplikacijo hranil. Vendar se ne strinjamo s sedanjim besedilom tega delegiranega akta.

Tehnični pomisleki, ki jih imamo pri tem, so podrobno opisani v nadaljevanju:

1. Na podlagi pristopa iz delegirane uredbe bi se zmanjšala kakovost vseh gnojil na osnovi kalcija, medtem ko je očitno, da je bila koncentracija spremenjena zato, da se dovolijo gnojila na osnovi kelatiranega kalcija.
2. Uporabljeni pristop se razlikuje od pristopa, ki se v uredbi uporablja v zvezi z mikrohranili v kelatni obliki, kjer se zahteva minimalni odstotek kelatiranega hranila.
3. Zato ta delegirani akt ni skladen niti z zahtevami za gnojila na osnovi kelatiranih mikrohranil niti s funkcijo samega kelatnega reagenta. Kot so poudarili naši strokovnjaki, ni potrebe, da bi bil kalcij kelatiran, kadar je prisoten kelatni reagent.
4. Besedilo prav tako ne odraža določb iz Uredbe Komisije (EU) 2020/1666, v katerih se 9 % nanaša na „[s] kemičnim postopkom pridobljen proizvod s kalcijevim kelatom iminodijantarne kisline kot osnovno sestavino, brez dodatka organskih hranil živalskega ali rastlinskega izvora“ in v kateri je bilo zahtevano, da se naveden odstotek kalcija izrazi kot „CaO, kelatiran z iminodijantarno kislino (IDHA), topen v vodi“.
5. Čeprav Komisija trdi, da je sprememba namenjena le kalcijevim kelatom, pa v primeru, da obstaja magnezijev kelatni reagent, ki izpolnjuje zahteve CMC 1 in ustreza minimalni koncentraciji, določeni za FKS 1(C)(I)(a)(i), v resnici nič ne preprečuje njegove uporabe, pri čemer bi se pojavile enake težave, kot so že bile izražene pri kalcijevih kelatih.
6. Poleg tega nobena določba o označevanju, tolerancah itd. ne povzroča pravne negotovosti.

Čeprav želimo olajšati trženje gnojil na osnovi kalcijevih in magnezijevih kelatov, menimo, da prejšnja tehnična vprašanja v tem delegiranem aktu niso bila obravnavana in ga zato ne moremo podpreti.“

K točki 14 s
seznama točk pod
„A“:

Sklepi o prednostnih nalogah EU pri sodelovanju s Svetom Evrope v obdobju 2023–2024
odobritev

IZJAVA MADŽARSKE

„Točka 26

Kar zadeva opombo glede „Strategije EU za enakost LGBTIQ oseb za obdobje 2020–2025“ v točki 26 Sklepov Sveta o prednostnih nalogah EU za sodelovanje s Svetom Evrope v obdobju 2023–2024 ugotavljamo, da Svet strategije iz opombe ni nikoli sprejel ali potrdil.

Madžarska v skladu z mednarodnim pravom „pripadnike manjšin“ opredeljuje v okviru Deklaracije Združenih narodov o pravicah pripadnikov narodnih ali etničnih, verskih in jezikovnih manjšin.“